
ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL

ARTÍCULO 1 – PARTES EN EL ACUERDO

1.1 El presente Acuerdo de transferencia de material (en lo sucesivo denominado el “**presente Acuerdo**”) se concierta:

ENTRE: el Centro de Investigación y Tecnología Agroalimentaria de Aragón (CITA), Avda. Montañana 930, 50059 Zaragoza (en lo sucesivo denominado el “**Proveedor**”), cuyo representante y Director Gerente es D. José Antonio Domínguez Andreu, que autoriza a Dña. Cristina Mallor Giménez (investigadora responsable del Banco de Germoplasma) a suministrar el material,

Y: (nombre, dirección y NIF del receptor o de la institución receptora, en su caso, nombre de la persona autorizada e información para contactar con la persona autorizada) (en lo sucesivo denominado el “**Receptor**”).

1.2 Las partes en el **presente Acuerdo** convienen en lo siguiente:

ARTÍCULO 2 – DEFINICIONES

En el **presente Acuerdo**, las expresiones que figuran a continuación tendrán el siguiente significado:

“**Disponible sin restricciones**”: se considera que un **Producto** está a disposición de otras personas sin restricciones con fines de investigación y mejoramiento ulteriores cuando se puede utilizar con fines de investigación y mejora sin que ninguna obligación legal o contractual, o restricción tecnológica, impida su utilización en la forma especificada en el Artículo 5.

Por “**material genético**” se entiende cualquier material de origen vegetal, incluido el material reproductivo y de propagación vegetativa, que contiene unidades funcionales de la herencia.

Por “**recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura**” se entiende cualquier **material genético** de origen vegetal de valor real o potencial para la alimentación y la agricultura.

Por “**recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en fase de mejoramiento**” se entiende el material derivado del **Material**, y por tanto distinto de éste, que aún no esté listo para la **comercialización** y cuyo mejorador tenga intención de seguirlo desarrollando o transferirlo a otra persona o entidad para su desarrollo ulterior. Se considerará que el período de desarrollo de los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en fase de mejora** ha terminado cuando tales recursos pasen a **comercializarse** como un **Producto**.

Por “**Producto**” se entienden los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura** que incorporen¹ el **Material** o cualquiera de sus partes o componentes genéticos y estén listos para la **comercialización**, con exclusión de los productos básicos y de otros productos utilizados como alimentos o piensos o para la elaboración.

¹ Evidenciado, por ejemplo, por su pedigrí o por la notación de una inserción génica.

Por “*ventas*” se entienden los ingresos brutos resultantes de la **comercialización** de un **Producto** o **Productos** por el **Receptor**, sus asociados, contratistas, licenciatarios y arrendatarios.

Por “*comercializar*” se entiende vender un **Producto** o **Productos** en el mercado libre a cambio de una contraprestación dineraria; el término “**comercialización**” tiene un significado correspondiente. La **comercialización** no incluirá forma alguna de transferencia de **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en fase de mejora**.

ARTÍCULO 3 – OBJETO DEL ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL

Por el presente, el **Proveedor** transfiere al **Receptor** los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura** especificados en el *Anexo I* del **presente Acuerdo** (en lo sucesivo denominado el “**Material**”) y la información disponible conexas mencionada en el artículo 4 b) y en el *Anexo I* conforme a las condiciones establecidas en el **presente Acuerdo**.

ARTÍCULO 4 – DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL PROVEEDOR

El Proveedor se compromete a transferir el Material de conformidad con las siguientes disposiciones:

- a) el acceso se concederá de manera rápida sin necesidad de averiguar el origen de cada una de las muestras y gratuitamente o, cuando se cobre una tarifa, ésta no deberá superar los costos mínimos correspondientes;
- b) con los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura** suministrados se proporcionarán todos los datos de pasaporte disponibles y, con arreglo a la legislación aplicable, cualquier otra información descriptiva conexas de carácter no confidencial de que se disponga;
- c) el acceso a los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en fase de mejoramiento**, incluido el material que estén mejorando los agricultores, se concederá durante el período de mejoramiento a discreción de quien lo haya obtenido;
- d) el acceso a los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura** protegidos por derechos de propiedad intelectual o de otra índole estará en consonancia con los acuerdos internacionales pertinentes y con la legislación nacional vigente;

ARTÍCULO 5 – DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL RECEPTOR

5.1 El **Receptor** se compromete a utilizar o conservar el **Material** exclusivamente con fines de investigación, mejora y capacitación para la alimentación y la agricultura. Entre dichos fines no podrán incluirse aplicaciones químicas o farmacéuticas y/u otros usos industriales no relacionados con los alimentos o piensos.

5.2 El **Receptor** no reclamará ningún derecho de propiedad intelectual o de otra índole que limite el acceso facilitado al **Material** suministrado en virtud del **presente Acuerdo**, o a sus partes o componentes genéticos, en la forma recibida.

5.3 En el caso de que el **Receptor** conserve el **Material** suministrado, deberá poner dicho **Material**, y la información conexas mencionada en el artículo 4 b), a disposición de terceros utilizando el presente Acuerdo de transferencia de material.

5.4 En el caso de que el **Receptor** transfiera el **Material** suministrado en virtud del **presente Acuerdo** a otra persona o entidad (en lo sucesivo denominada el “**receptor ulterior**”), el **Receptor** deberá:

- a) hacerlo con arreglo a los términos y condiciones del presente Acuerdo de transferencia de material, mediante un nuevo acuerdo de transferencia de material;
- b) notificarlo al **Proveedor**

De conformidad con lo que precede, el **Receptor** no tendrá ninguna otra obligación con respecto a las acciones del **receptor ulterior**.

5.5 En el caso de que el **Receptor** transfiera un **recurso fitogenético para la alimentación y la agricultura en fase de mejora** a otra persona o entidad, el **Receptor**:

- a) lo hará con arreglo a los términos y condiciones del presente Acuerdo de transferencia de material, mediante un nuevo acuerdo de transferencia de material;
- b) indicará, en el *Anexo 1* del nuevo acuerdo de transferencia de material, el **Material** recibido del **Proveedor** y especificará que los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en fase de mejora** que se transfieren derivan del **Material**;
- c) lo notificará al **Proveedor**;
- d) no tendrá ninguna otra obligación con respecto a las acciones de un posible **receptor ulterior**.

5.6 La suscripción de un acuerdo de transferencia de material con arreglo a lo previsto en el párrafo 5.5 se entenderá sin perjuicio del derecho de las partes a añadir condiciones adicionales respecto del ulterior desarrollo del producto, incluido, según proceda, el pago de una suma de dinero.

5.7 En el caso de que el **Receptor comercialice un Producto** que sea un **recurso fitogenético para la alimentación y la agricultura** que incorpore el **Material** mencionado en el artículo 3 del **presente Acuerdo**, y dicho **Producto** no esté **disponible sin restricciones** para otras personas con fines de investigación y mejora ulteriores, el **Receptor** pagará un porcentaje fijo de las **ventas del Producto comercializado** al mecanismo establecido en el *Anexo 2* del **presente Acuerdo**.

5.8 En el caso de que el **Receptor comercialice un Producto** que sea un **recurso fitogenético para la alimentación y la agricultura** que incorpore el **Material** mencionado en el artículo 3 del **presente Acuerdo**, y dicho **Producto** esté **disponible sin restricciones** para otras personas con fines de investigación y mejora ulteriores, se alienta al **Receptor** a realizar pagos voluntarios al mecanismo establecido en el *Anexo 2* del **presente Acuerdo**.

5.9 El **Receptor** pondrá a disposición del **Proveedor** toda la información que no tenga carácter confidencial resultante de la investigación y el desarrollo realizados sobre el **Material**, y se alienta al

Receptor a compartir los beneficios no monetarios que resulten de la investigación y el desarrollo citados. Tras el vencimiento del período de protección de un derecho de propiedad intelectual, o la renuncia al mismo, sobre un **Producto** que incorpore el **Material**, se alienta al **Receptor** a depositar una muestra de dicho **Producto** en una colección del **Proveedor** con fines de investigación y mejoramiento.

5.10 Un **Receptor** que obtenga derechos de propiedad intelectual sobre cualquier **Producto** desarrollado a partir del **Material** o sus componentes, y que transfiera dichos derechos de propiedad intelectual a una tercera parte, transferirá las obligaciones en materia de distribución de beneficios previstas en el **presente Acuerdo** a dicha tercera parte.

5.11 El **Receptor** podrá optar, con arreglo al *Anexo 4*, como alternativa a los pagos previstos en el artículo 5.7, por la siguiente modalidad de pago:

- a) el **Receptor** realizará pagos a una tasa reducida durante el período de validez de la opción;
- b) el período de validez de la opción será de 10 años, renovables de conformidad con el *Anexo 3* del **presente Acuerdo**;
- c) los pagos se basarán en las **ventas** de cualquier **Producto** y en las ventas de cualesquiera otros productos que sean **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura** pertenecientes al mismo cultivo al que pertenezca el **Material** mencionado en el *Anexo 1* del **presente Acuerdo**;
- d) los pagos se realizarán con independencia de que el **Producto** esté o no **disponible sin restricciones**;
- e) las tasas de pago y otros términos y condiciones aplicables a esta opción, incluidas las tasas reducidas, se establecen en el *Anexo 3* del **presente Acuerdo**;
- f) el **Receptor** quedará exonerado de toda obligación de realizar los pagos previstos en el artículo 5.7 del **presente Acuerdo** o en cualquier acuerdo normalizado de transferencia de material previo o posterior que se concierte respecto al mismo cultivo;
- g) una vez vencido el período de validez de esta opción, el **Receptor** realizará los pagos correspondientes a cualquier **Producto** que incorpore **Material** recibido durante el período en el que este artículo haya estado en vigor, siempre y cuando estos **Productos** no estén **disponibles sin restricciones**. Estos pagos se calcularán con la misma tasa que en el apartado a) *supra*;
- h) el **Receptor** notificará al **Proveedor** que ha optado por esta modalidad de pago. Si no se realiza notificación alguna, será de aplicación la modalidad de pago alternativa especificada en el artículo 5.7.

ARTÍCULO 6 – VIGENCIA DEL ACUERDO

6.1 El **presente Acuerdo** tendrá una duración de 20 años contados desde la fecha del encabezamiento.

ARTÍCULO 7 – NOTIFICACIONES

7.1 Todas las notificaciones y comunicaciones de cualquier tipo remitidas en virtud de **este Acuerdo** se considerarán debidamente enviadas mediante correo certificado con acuse de recibo o por otro medio que permita tener constancia de su envío y recepción.

7.2 Las comunicaciones serán enviadas a los domicilios que figuran en el encabezamiento de **este Acuerdo** o a las que sean sucesivamente notificadas por las partes.

ARTÍCULO 8 – JURISDICCIÓN Y NORMATIVA APLICABLE

8.1 El presente Acuerdo se regirá por las leyes españolas.

8.2 Las partes, con renuncia expresa a su propio fuero, se someten a los Juzgados y Tribunales de Zaragoza para la resolución de cualquier controversia que tenga su origen en este Acuerdo que no se haya resuelto por los mecanismos del Artículo 9.

ARTÍCULO 9 – SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

9.1 Podrán entablar procedimientos de solución de controversias el **Proveedor** o el **Receptor**.

9.2 Cualquier controversia derivada del **presente Acuerdo** se deberá resolver de la siguiente manera:

- a) Solución amistosa: las partes intentarán de buena fe resolver la controversia mediante negociación.
- b) Mediación: si la controversia no se resolviera mediante negociación, las partes podrán optar por la mediación de una tercera parte neutral elegida de mutuo acuerdo.
- c) Arbitraje: cuando la controversia no se resuelva mediante negociación o mediación, cualquiera de las partes, de común acuerdo, podrá someter la controversia a arbitraje. A falta de dicho acuerdo, la controversia será solucionada finalmente con arreglo al Artículo 8, en los tribunales competentes.

ARTÍCULO 10 – CUESTIONES ADICIONALES

Garantía

10.1 El **Proveedor** no garantiza la seguridad o el título del **Material**, ni la veracidad o exactitud de los datos de pasaporte, o de otra índole, proporcionados con el **Material**. Tampoco garantiza la calidad, viabilidad o pureza (genética o mecánica) del **Material** que se suministra. Las condiciones fitosanitarias del **Material** se garantizan únicamente en los términos asentados en el certificado fitosanitario adjunto. El **Receptor** asume la plena responsabilidad de cumplir las normas cuarentenarias y de bioseguridad del país receptor que rigen la importación y liberación de **material genético**.

ARTÍCULO 11 – FIRMA/ACEPTACIÓN

Yo, José Antonio Domínguez Andreu, declaro y certifico que tengo potestad para ejecutar el **presente Acuerdo** en nombre del **Proveedor** y reconozco la responsabilidad y obligación de mi institución de cumplir las disposiciones del **presente Acuerdo**, tanto su letra como su espíritu, con el fin de promover la conservación y la utilización sostenible de los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura**.

Firma.....
José Antonio Domínguez Andreu
Director Gerente
CITA

Fecha.....

Yo, **(Nombre del receptor)**, declaro y certifico que tengo potestad para ejecutar el **presente Acuerdo** en nombre del **Receptor** y reconozco la responsabilidad y obligación de mi institución de cumplir las disposiciones del **presente Acuerdo**, tanto su letra como su espíritu, con el fin de promover la conservación y la utilización sostenible de los **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura**.

Firma.....
Nombre del Receptor.....

Fecha

Anexo 1

LISTA DEL MATERIAL PROPORCIONADO

Código Banco	Código Inventario Nacional	Especie	Nombre local	Municipio	Provincia	Muestra (semillas)

Anexo 2

**TASA Y MODALIDADES DE PAGO DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 5.7 DEL
PRESENTE ACUERDO**

1. Si un **Receptor**, sus asociados, contratistas, licenciatarios y arrendatarios, **comercializan** un **Producto** o **Productos**, el **Receptor** pagará un uno coma uno por ciento (1,1 %) de las **ventas** del **Producto** o **Productos** menos un treinta por ciento (30 %); con la excepción de que no se deberá realizar pago alguno respecto a cualquier **Producto** o **Productos** que:
 - a) estén **disponibles sin restricciones** para otras personas con fines de investigación y mejoramiento ulteriores, de conformidad con el artículo 2 del **presente Acuerdo**;
 - b) hayan sido adquiridos u obtenidos de otro modo de otra persona o entidad que ya haya realizado el pago por dicho **Producto** o **Productos** o esté exenta de la obligación de realizar el pago en virtud del apartado a) *supra*;
 - c) se vendan o comercien como artículo comercial.

2. El **Receptor** presentará al **Proveedor**, en un plazo de sesenta (60) días a partir del 31 de diciembre de cada año, un informe anual en el que se consignan:
 - a) las **ventas** del **Producto** o **Productos** por el **Receptor**, sus asociados, contratistas, licenciatarios y arrendatarios, durante el período de doce (12) meses terminado el 31 de diciembre;
 - b) la cuantía del pago adeudado;
 - c) la información necesaria para permitir determinar las restricciones que han dado lugar al pago en concepto de distribución de beneficios.

3. El pago será exigible y pagadero en el momento de la presentación de cada informe anual. Todos los pagos debidos al **Proveedor** serán pagaderos en euros (€) en la siguiente cuenta establecida por el **Proveedor** número 2085-1425-55-0330175963.

Anexo 3

**CONDICIONES DE LA MODALIDAD DE PAGO ALTERNATIVA DE CONFORMIDAD
CON EL ARTÍCULO 5.11 DEL PRESENTE ACUERDO**

1. La tasa reducida para los pagos realizados de conformidad con el artículo 5.11 será del cero coma cinco por ciento (0,5 %) de las **ventas** de cualquier **Producto** y de las ventas de cualesquiera otros productos que sean **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura** pertenecientes al mismo cultivo al que pertenezca el **Material** mencionado en el *Anexo 1* del **presente Acuerdo**.
2. El pago se realizará de conformidad con las instrucciones bancarias consignadas en el *Anexo 2* del **presente Acuerdo**.
3. Cuando el **Receptor** transfiera **recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en fase de mejora**, la transferencia se efectuará a condición de que el **receptor ulterior** pague al mecanismo establecido por el **Proveedor** el cero coma cinco por ciento (0,5 %) de las **ventas** de cualquier **Producto** derivado de dichos recursos, independientemente de que el **Producto** esté o no **disponible sin restricciones**.
4. Como mínimo seis meses antes del vencimiento del período de 10 años a partir de la fecha de firma del **presente Acuerdo** y, posteriormente, seis meses antes del vencimiento de los períodos quinquenales subsiguientes, el **Receptor** podrá notificar al **Proveedor** su decisión de dejar de aplicar el presente artículo al final de cualquiera de dichos períodos.

Anexo 4

OPCIÓN RELATIVA A LOS PAGOS POR CULTIVO CON ARREGLO A LA MODALIDAD DE PAGO ALTERNATIVA DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 5.11 DEL PRESENTE ACUERDO

Yo, (*nombre completo del **Receptor** o funcionario autorizado del **Receptor***) declaro optar por el pago de conformidad con el artículo 5.11 del **presente Acuerdo**.

Firma.....

Fecha.....²

² De conformidad con el artículo 5.11 h) del presente Acuerdo de transferencia de material, la elección de esta modalidad de pago será efectiva tan solo cuando el **Receptor** lo haya notificado al **Proveedor**. El **Receptor** deberá enviar al **Proveedor** la declaración firmada para optar por esta modalidad de pago a la dirección del Proveedor.

La declaración firmada debe ir acompañada de la siguiente información:

- la fecha en la que se concertó el **presente Acuerdo**;
- el nombre y la dirección del **Receptor** y del **Proveedor**;
- una copia del Anexo 1 del **presente Acuerdo**.